

Tony Evers  
Governor

Kirsten L. Johnson  
Secretary



**State of Wisconsin**  
Department of Health Services

**DIVISION OF PUBLIC HEALTH**

1 WEST WILSON STREET  
PO BOX 2659  
MADISON WI 53701-2659

Telephone: 608-266-1251  
Fax: 608-267-2832  
TTY: 711 or 800-947-3529

أبريل 2024

تحية طبية من Division of Public Health، Department of Health Services (إدارة الخدمات الصحية، قسم الصحة العامة) بولاية Wisconsin، و Tobacco Prevention and Control Program (برنامج الوقاية من التبغ ومكافحته) الخاص بنا. أكتب هذا الخطاب لأشكر جميع تجار تجزئة التبغ والسجائر الإلكترونية بولاية Wisconsin الذين يحرصون على اتباع قانون الحد الأدنى الفيدرالي لسن مبيعات التبغ القانوني في ولايتنا وهو 21 سنة.

يلغي قانون الحد الأدنى الفيدرالي لسن مبيعات التبغ القانوني أي قوانين مختلفة في الولايات المتحدة. وينطبق ذلك على ولاية Wisconsin، حيث لم يتم حتى الآن تحديث قانون مبيعات التبغ والسجائر الإلكترونية في الولاية، المحدد بعمر 18 سنة، ليوافق القانون الفيدرالي، المحدد بعمر 21 سنة. ولنكون واضحين، فيصفتك تاجر تجزئة للتبغ والسجائر الإلكترونية في ولاية Wisconsin، فأنت مطالب باتباع قانون التبغ الفيدرالي المحدد بعمر 21 سنة.

يقوم مفتشو Food and Drug Administration (FDA) (إدارة الغذاء والدواء) بتفتيش مواقع تجار تجزئة التبغ في جميع أنحاء ولاية Wisconsin بحثاً عن عمليات البيع للقاصرين. كما تدير FDA نظاماً للجمهور للإبلاغ عن عمليات بيع التبغ للقاصرين و/أو الإعلانات والملصقات غير المشروعة، التي قد تبدأ بزيارة سرية لموقع (مواقع) البيع بالتجزئة الخاص (الخاصة) بك. تصدر FDA غرامات مالية مدنية تصل إلى 10,000 دولار.

ندرك اعتمادك أنت وعملك تعتمدان على الصرافين عمال المخازن المدربين بشكل جيد لاتباع قانون مبيعات التبغ المحدد بعمر 21 سنة. لذلك، توجد لدينا أداة تدريب مجانية على الإنترنت على [witobaccocheck.org](http://witobaccocheck.org) ليتعرف أعضاء فريقك على الحد الأدنى لسن المبيعات القانوني في ولاية Wisconsin، واختبار معرفتهم، والحصول على شهادة تدريبية. يطالب قانون ولاية Wisconsin تجار التجزئة بتدريب موظفيهم على قوانين مبيعات التبغ والسجائر الإلكترونية.

ولدينا أدوات مجانية لمساعدتك في إخبار عملائك عن قانون التبغ المحدد بعمر 21 سنة. عندما تزور موقع التبغ 21 الخاص بولاية Wisconsin على العنوان [www.dhs.wisconsin.gov/tobacco/tobacco21](http://www.dhs.wisconsin.gov/tobacco/tobacco21)، ستتعرف على حملة التبغ 21 الإعلامية في ولاية Wisconsin، وستحصل على نصائح حول التحقق من تراخيص السائقين، وستطلب لافتات وملصقات وأزرار مجانية لمتجرك وموظفيك.

إن العمر الذي يبدأ فيه الشخص باستخدام التبغ والنيكوتين يحدث فرقاً كبيراً. وعادةً ما يكون المراهقون والشباب أكثر عرضة للآثار السلبية للنيكوتين على صحتهم العقلية ونمو أدمغتهم، وقد تصاحبهم هذه المشاكل حتى مرحلة البلوغ. عندما نعمل معاً، يمكننا مساعدة جميع سكان ولاية Wisconsin على عيش حياة أكثر صحة وسعادة.

نقدر حقاً الشراكة مع تجار التجزئة لإبعاد منتجات التبغ والسجائر الإلكترونية عن متناول المراهقين والشباب. نشكركم على القيام بواجبكم.

شكرا لكم،



Paula Tran

(مسؤول ومدير الصحة بالولاية) State Health Officer and Administrator